



EN - USER MANUAL

CAR WATER KETTLE (02175, 02176) DC CAR KETTLE/MUG (02177)

USE FOR INTENDED PURPOSE

The electric kettle is intended for heating and boiling drinking water. It cannot be used to heat other liquids or foodstuffs. Following the instructions is necessary for safe installation and use of the device. The appliance is intended for private use.

TECHNICAL DATA

- 02175 (Model C408) Power supply 12V V; 150W MAX level (max) water 1000 ml MIN level (minimum) water 200 ml
- 02176 (Model C408) 24V power supply; 300W MAX level (max.) water 1000 ml MIN level (minimum) water 200 ml
- 02177 (Model Z007A) 12V MAX level (max) water 450 ml MIN level (minimum) water 50 ml

SAFETY RULES

- The device can be used by children older than 8 years if they are supervised or use the device safely in accordance with the operating instructions and understand the hazards. Cleaning and maintenance must not be performed by children unless they are at least 8 years old and under adult supervision. Keep the unit and its power cord out of the reach of children under 8 years of age.
- The appliance may be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or use the appliance safely in accordance with the instructions and understand the hazards.
- Warning! Do not lift the appliance lid while water is boiling.
- Warning! Close the appliance lid before boiling water. This prevents steam from being directed to the handle of the machine, splashing water onto other parts of the machine.
- Warning! Avoid splashing water on the base of the mains cable.
- The housing of the appliance may become hot during use and needs time to cool down.
- This equipment is intended for home use.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Read the entire manual before use and especially the safety instructions.
- Before connecting the appliance to the mains socket, make sure that the voltage value in the socket corresponds to the voltage of the appliance power supply. Do not place the kettle directly under a power outlet. The power outlet should be placed within reach of the user.

- Use the kettle only to boil water, i.e. for its intended purpose.
 - Do not turn on a kettle filled with water above the maximum level or below the minimum level. If the kettle is overfilled, boiling water may spill from the kettle. Do not start the kettle without water.
 - Do not wet the power cord.
 - The power cord should not hang freely or touch hot surfaces.
 - Position the appliance away from other hot appliances.
 - Do not immerse the appliance in water or other liquids. Take care that the kettle's electrical connection is not wet.
 - Caution: risk of burns! Do not touch hot surfaces and watch out for steam coming out of the appliance. Hold the appliance only by the handle.
 - Do not cover the appliance when it is running or hot.
 - Check the power cord regularly for damage. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service center, or a qualified person to avoid danger or injury.
 - To avoid risk of fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture.
 - This unit is for use inside a vehicle only.
 - Use the appliance on a flat, stable, dry surface that can withstand high temperatures.
 - Use the kettle only with the original plug from the manufacturer.
 - Make sure the kettle is turned off after boiling water.
 - Steam escaping during cooking is high in temperature and can cause burns.
 - Be careful when using.
 - If you are giving the appliance to a third party, you must hand over these operating instructions with it.
 - Do not leave the appliance unattended, turn off the appliance whenever you are not using it or before cleaning.
 - Never pull on the power cord to disconnect the plug from the power outlet, instead grasp the plug and pull it out of the outlet.
 - Use only cold and fresh water to fill the unit.
 - If water spills on the exterior electrical components of the kettle and base, dry them thoroughly before turning the unit back on.
 - Do not use the appliance if it shows any signs of damage to the connecting cord or if it has been dropped on the floor.
 - Always unplug the appliance after use; and in the event of any abnormal operation.
 - Warning! Do not immerse the electrical parts of the device in water or other liquids during cleaning or operation. Never hold the appliance near water.
 - The lid must be closed during cooking.
 - The appliance is not designed to be operated by an external timer or remote control system.
 - Keep these instructions and, if possible, the packaging.
- For disposal of electrical and electronic equipment, refer to the DISPOSAL section of this manual. Disconnect the unit from the power source

Caution! Risk of burns!

Open the package and carefully remove the device. Check that the set is complete and undamaged. Make

sure that plastic parts are not broken and that the power cord is not damaged. If you find any missing or damaged parts, do not use the device but contact your dealer. Retain the packaging or dispose of it according to local regulations.

Caution: For the safety of children, please do not leave freely accessible parts of the packaging (plastic bags, cardboard boxes, Styrofoam, etc.).

1. Unwind the supplied power cord. Set the base on a dry, flat and stable surface.
2. Fill the kettle with clean water up to its maximum capacity.
3. Plug the power cord into the wall outlet.
4. Before using the kettle for the first time, fill it with clean water up to the maximum capacity and boil it.
5. Pour off the water and repeat 2-4 times.

Note: The appliance should always be unplugged when filling or adding water. Pouring water over the base of the kettle may result in an electric shock

REPAIR

This unit contains no user-serviceable parts. Do not repair the unit yourself. Always have it repaired by a specialist.

If the mains cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service technician or appropriately qualified persons. Packaging materials are 100 % recyclable and are marked with the recycling symbol. Dispose of the packaging material in accordance with local regulations. Keep packaging materials out of reach of children, as they can be a source of danger.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Disconnect the unit from the mains.
2. The lid must be closed when boiling water.
3. Proper and regular cleaning ensures safe use and prolongs the life of the appliance.

Warning! Turn off the unit, unplug it from the mains and let it cool down before performing any cleaning or maintenance to avoid electric shock and burns. a) Remove dust with a dry cloth b) For heavier dirt, you can use a damp cloth and neutral detergent.

Caution! Do not use any strong chemicals, alkaline, abrasive or disinfecting agents for cleaning as they may harm the surface of the device.

Caution: Do not immerse the instrument or base in water or other liquids.

4. To remove limescale from the kettle and the heater, prepare a solution of water and vinegar (1 part vinegar to 2 parts water). Then pour it into the kettle and heat it up, but DO NOT COOK! Leave the solution in the kettle for about 1 hour, then pour it out, fill the kettle to the brim with water and boil. After pouring out the water, remove any remaining sediment with a damp cloth. In the case of heavy deposits, it is rec-

ommended to descale the water more frequently. Do not use chemicals designed for espresso machines or irons to remove limescale.

Note: The frequency of descaling depends on the quality and type of water used.

1. Clean the device as described and allow it to dry completely. It is recommended to store the device in its original packaging.
2. Always store the device in a dry ventilated place out of reach of children.

DECLARATION

The device has been designed, manufactured and placed on the market in accordance with the requirements of the EMC Directive and therefore the product has been CE marked and a declaration of conformity has been issued, which is available to the market surveillance authorities.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Do not dispose of the electronic equipment together with standard household waste. In pursuance of the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and its incorporation into the national law, the waste electrical and electronic equipment must be subject to separate collection and recycling. The waste equipment can be returned to an electronic waste collection point, which is involved in the disposal of the equipment in pursuance of the national recycling and waste act.

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

**CZAJNIK SAMOCHODOWY (02175, 02176)
CZAJNIK KUBEK TERMICZNY PODGRZEWANY (02177)**

UŻYCIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Czajnik elektryczny przeznaczony jest do podgrzewania i gotowania wody pitnej. Nie może być wykorzystywany do podgrzewania innych cieczy lub środków spożywczych. Przestrzeganie instrukcji jest niezbędne do bezpiecznej instalacji i użytkowania urządzenia. Urządzenie przeznaczone jest do prywatnego użytku.

DANE TECHNICZNE

1. 02175 (Model C408) Zasilanie 12V V; 150W Poziom MAX (maks.) wody 1000 ml Poziom MIN (minimalny) wody 200 ml
2. 02176 (Model C408) Zasilanie 24V; 300W Poziom MAX (maks.) wody 1000 ml Poziom MIN (minimalny) wody 200 ml
3. 02177 (Model Z007A) 12V Poziom MAX (maks.) wody 450 ml Poziom MIN (minimalny) wody 50 ml

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

- Urządzenie może być używane przez dzieci starsze niż 8 lat, jeśli pozostają one pod nadzorem lub korzystają z urządzenia bezpiecznie, zgodnie z instrukcją obsługi oraz rozumieją zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie może być wykonana przez dzieci, chyba że mają więcej niż 8 lat i pozostają pod nadzorem osoby dorosłej. Trzymaj urządzenie, jak i jego przewód zasilający z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby o braku doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają one pod nadzorem lub korzystają z urządzenia bezpiecznie, zgodnie z instrukcją obsługi oraz rozumieją zagrożenia.
- **Ostrzeżenie!** Nie należy podnosić pokryw urządzenia, gdy woda się gotuje.
- **Ostrzeżenie!** Należy zamykać pokrywę urządzenia przed przystąpieniem do gotowania wody. Zapobiega to kierowaniu się parą wodną na uchwyt urządzenia, wychłapaniu wody na inne elementy urządzenia.
- **Ostrzeżenie!** Należy unikać zachłapania wodą podstawy z przewodem sieciowym.
- Obudowa urządzenia może nagrzewać się podczas użytkowania i potrzebuje czasu na ostygnięcie.
- Ten sprzęt przeznaczony jest do użytku domowego
- Należy zwracać uwagę na dzieci by nie bawiły się urządzeniem.
- Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję a zwłaszcza zasady bezpiecznego użytkowania.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego należy upewnić się, czy wartość napięcia w gniazdku odpowiada wartości napięcia zasilającego urządzenia. Nie umieszczaj czajnika bezpośrednio pod gniazdem zasilającym. Gniazdo zasilające powinno być umieszczone w zasięgu użytkownika.
- Używać czajnika tylko do gotowania wody, czyli zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie włączać czajnika napełnionego wodą powyżej poziomu maksymalnego ani poniżej minimalnego. Jeżeli czajnik jest przepełniony, wrząca woda może się z niego wylewać. Nie włączaj czajnika bez wody.
- Nie moczyć przewodu sieciowego.
- Przewód sieciowy nie powinien swobodnie zwisać ani dotykać gorących powierzchni.
- Ustaw urządzenie z dala od innych nagrzewających się urządzeń.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach. Uważaj, aby połączenie elektryczne czajnika nie było mokre.
- **Uwaga!** Ryzyko oparzenia! Nie dotykaj gorących powierzchni i uważaj na parę wydobywającą się z urządzenia. Trzymaj urządzenie tylko za uchwyt.
- Nie nakrywać urządzenia, gdy jest ono uruchomione bądź gorące.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający czy nie jest uszkodzony. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia lub obrażenia.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, nie

wystawiać urządzenia na deszcz ani wilgoć.

- Urządzenie tylko do użytku wewnątrz samochodu.
 - Należy użytkować urządzenie na płaskiej, stabilnej i suchej powierzchni, odpornej na działanie wysokich temperatur.
 - Czajnik należy stosować wyłącznie z oryginalną wtyczką od producenta.
 - Po zagotowaniu wody należy upewnić się że czajnik jest wyłączony.
 - Para wydobywająca się podczas gotowania ma wysoką temperaturę i grozi poparzeniem.
 - Zachować ostrożność podczas użycia.
 - Jeżeli przekazujemy urządzenie osobie trzeciej, musimy przekazać wraz z nim tę instrukcję obsługi.
 - Nie należy zostawiać urządzenia bez nadzoru, należy wyłączyć urządzenie zawsze, gdy go nie używasz lub przed czyszczeniem.
 - Nigdy nie ciągnij za przewód sieciowy, aby odłączyć wtyczkę od gniazdka sieciowego, zamiast tego chwyć wtyczkę i wyciągnij ją z gniazdka.
 - Do napełniania urządzenia należy używać tylko zimnej oraz świeżej wody.
 - W przypadku zalania wodą zewnętrznych elementów elektrycznych czajnika oraz podstawy, przed ponownym włączeniem urządzenia do sieci dokładnie je wysusz.
 - Nie używaj urządzenia, jeżeli wykazuje ono jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia przewodu przyłączeniowego lub jeżeli urządzenie zostało upuszczone na podłogę.
 - Po użyciu zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka; a także w przypadku jakiegokolwiek niewłaściwego działania.
 - **Ostrzeżenie!** Podczas czyszczenia lub obsługi nie zanurzać elektrycznych części urządzenia w wodzie lub innych cieczach. Nigdy nie trzymaj urządzenia w pobliżu wody.
 - Podczas gotowania pokrywa musi być zamknięta.
 - Urządzenie nie jest przystosowane do obsługi za pomocą zewnętrznego timera lub systemu zdalnego sterowania.
 - Zachowaj instrukcję oraz jeśli to możliwe opakowanie. Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych – patrz punkt UTYLIZACJA w niniejszej instrukcji. Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania
- Uwaga!** Ryzyko oparzenia!
Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie. Sprawdź, czy zestaw jest kompletny i bez uszkodzeń. Upewnij się, że części z tworzyw sztucznych nie są pęknięte, a przewód sieciowy nie jest uszkodzony. Jeśli stwierdzisz, że brakuje części bądź są uszkodzone, nie używaj urządzenia, lecz skontaktuj się ze sprzedawcą. Zachowaj opakowanie lub zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Uwaga!** Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
1. Rozwiń przewód sieciowy znajdujący się w zestawie. Ustaw podstawę na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
 2. Napełnij czajnik czystą wodą nie przekraczającą maksymalnej pojemności.
 3. Podłącz przewód sieciowy do gniazdka.

- Przed pierwszym użyciem napełnij czajnik czystą wodą nie przekraczając maksymalnej pojemności i zagotuj
- Wylej wodę i powtórz czynność 2 – 4 razy.

Uwaga: Urządzenie powinno być zawsze odłączone od sieci podczas napełniania lub dodawania wody. Zalanie wodą podstawy czajnika grozi porażeniem prądem elektrycznym

NAPRAWA

Urządzenie nie zawiera części serwisowanych przez użytkownika. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Zawsze zlecaj naprawę fachowcowi.

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę. Materiały z opakowania nadają się w 100 % do wykorzystania jako surowiec wtórny i są oznakowane symbolem recyklingu. Utylizacji opakowania należy dokonać zgodnie z przepisami lokalnymi. Materiały z opakowania należy zabezpieczyć przed dziećmi, gdyż stanowią źródło zagrożenia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odłącz urządzenie od sieci.
- Podczas gotowania wody pokrywa musi być zamknięta.
- Właściwe i regularne czyszczenie zapewni bezpieczeństwo użytkowania oraz przedłuży żywotność urządzenia.

Ostrzeżenie! Wyłącz urządzenie, odłącz od zasilania i pozostaw do ostygnięcia przed wykonaniem czyszczenia i konserwacji w celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym i oparzenia. a) Usuń kurz suchą szmatką b) Do czyszczenia większych zabrudzeń można użyć wilgotnej szmatki oraz neutralnego detergentu.

Uwaga! Nie stosować do czyszczenia żadnych silnych środków chemicznych, alkalicznych, ściernych lub dezynfekujących, gdyż mogą szkodliwie wpływać na powierzchnię urządzenia.

Uwaga! Nie zanurzać urządzenia ani podstawy w wodzie lub innych płynach.

4. Usuwanie kamienia celem usunięcia osadzającego się wewnątrz czajnika i na grzałce kamienia, przygotować roztwór wody z octem (1 część octu na 2 części wody). Włączyć go następnie do czajnika i podgrzać, ale NIE GOTOWAĆ! Pozostawić roztwór w czajniku na około 1 godzinę, po czym wylać go, napełnić czajnik do pełna wodą i zagotować. Po wylaniu wody usunąć resztki osadu wilgotną szmatką. W przypadku obfitego wydzielania się osadu z wody zaleca się częstsze od kamienianie. Do usuwania kamienia nie należy używać środków chemicznych przeznaczonych do ekspresów i żelazek.

Uwaga! Częstotliwość usuwania kamienia zależy od jakości i rodzaju stosowanej wody.

1. Urządzenie należy czyścić zgodnie z opisem i pozo-

stać do całkowitego wyschnięcia. Zalecane jest przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu.

- Zawsze przechowuj urządzenie w suchym wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

DEKLARACJA

Urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z wymaganiami dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej i dlatego wyrób został oznakowany znakiem CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

DBAJ O ŚRODOWISKO!



Nie należy wyrzucać sprzętu elektronicznego wraz z odpadami gospodarstwa domowego.

Zgodnie z Dyrektywą europejską 2002/96/WE w sprawie użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego i jej włączenia do przepisów prawa krajowego zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy poddać zbiórce selektywnej oraz recyklingowi. Zużyty sprzęt można również oddać w punkcie zbiórki odpadów elektronicznych, który prowadzi utylizację urządzeń zgodnie z krajową ustawą o recyklingu i odpadach.

ES - INSTRUCCIÓN DE USO

HERVIDOR DE AGUA PARA COCHE (02175, 02176) CALENTADOR DE BEBIDAS (02177)

USO PREVIO

El hervidor eléctrico está destinado para calentar y hervir agua potable. No debe utilizarse para calentar otros líquidos o alimentos. El cumplimiento de las instrucciones es esencial para la instalación y el uso seguro del producto. El aparato está destinado al uso privado.

DATOS TÉCNICOS

- 02175 (Modelo C408) Alimentación 12V V; 150W Nivel MAX (máximo) agua 1000 ml; Nivel MIN (mínimo) agua 200 ml
- 02176 (Modelo C408) Alimentación 24V; 300W Nivel MAX (máximo) agua 1000 ml; Nivel MIN (mínimo) agua 200 ml
- 02177 (Modelo Z007A) 12V Nivel MAX (máximo) agua 450 ml; Nivel MIN (mínimo) agua 50 ml

NORMAS DE SEGURIDAD

- El aparato puede ser utilizado por niños mayores a los 8 años, si son supervisados y utilizan el producto



- de forma segura de acuerdo con las instrucciones y comprenden los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del producto no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo la supervisión de un adulto. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores a los 8 años.
- El producto puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si son supervisadas o utilizan el aparato de forma segura de acuerdo con las instrucciones y comprenden los posibles peligros.
- **¡Atención!** No levante la tapa del aparato mientras el agua esté hirviendo.
- **¡Atención!** Cierre la tapa del aparato antes de hervir el agua. Esto evita que el vapor se dirija hacia el mango del aparato, salpicando el agua sobre otras partes del mismo.
- **¡Atención!** Evite las salpicaduras de agua en la base con el cable de alimentación.
- La carcasa del producto puede calentarse durante el uso y necesita tiempo para enfriarse.
- Este equipo está destinado al uso doméstico.
- Ponga atención de que los niños no jueguen con el producto.
- Antes de usar el producto, lea todo el manual y especialmente las instrucciones de seguridad.
- Antes de conectar el aparato a la toma de corriente, asegúrese de que el valor de la tensión en la toma de corriente se corresponde con la tensión de alimentación del aparato. No coloque el hervidor directamente debajo de una toma de corriente. La toma de corriente debe colocarse al alcance del usuario.
- Utilice el hervidor sólo para hervir agua, es decir, para su uso previsto.
- No ponga en marcha una tetera llena de agua por encima del nivel máximo o por debajo del nivel mínimo. Si la tetera se llena en exceso, el agua hirviendo puede derramarse de la tetera. No ponga en marcha la tetera sin agua.
- No moje el cable de alimentación.
- El cable de alimentación no debe colgar libremente ni tocar superficies calientes.
- Coloque el aparato lejos de otros aparatos con calefacción.
- No sumerja el aparato en agua u otros líquidos. Tenga cuidado de que la conexión eléctrica de la tetera no se moje.
- **¡Atención!** ¡Riesgo de quemaduras! No toque las superficies calientes y tenga cuidado con el vapor que sale del aparato. Sujete el aparato sólo por el asa.
- No cubra el aparato cuando esté en funcionamiento o caliente.
- Compruebe regularmente si el cable de alimentación está dañado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por personal de fábrica, un centro de servicio autorizado o una persona calificada para evitar peligros o lesiones.
- Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga esta unidad a la lluvia o la humedad.
- El dispositivo es de uso exclusivo en el interior del coche.

- Utilice el aparato sobre una superficie plana, estable y seca, resistente a las altas temperaturas.
- Utilice la hervidora sólo con el enchufe original del fabricante.
- Asegúrese de que el hervidor se ha apagado después de que el agua haya hervido.
- El vapor que se desprende durante la cocción está caliente y puede provocar quemaduras.
- Tenga mucha precaución durante el uso de la tetera.
- Si cede el aparato a un tercero, debe entregar este manual de instrucciones junto con él.
- No deje el aparato sin vigilancia, apáguelo siempre que no lo utilice o antes de limpiarlo.
- No tire nunca del cable de alimentación para desconectar el enchufe de la toma de corriente, sino que sujete el enchufe y tire de él para sacarlo de la toma.
- Utilice sólo agua fría y fresca para llenar la unidad.
- Si los componentes eléctricos externos de la tetera y la base se inundan de agua, séquelos bien antes de volver a enchufar el aparato.
- No utilice el aparato si presenta signos de daños en el cable de conexión o si se ha caído al suelo.
- Saque siempre el enchufe de la toma de corriente después de su uso; y también en caso de cualquier avería.
- **¡Atención!** No sumerja las partes eléctricas del aparato en agua u otros líquidos durante su limpieza o funcionamiento. Nunca mantenga la unidad cerca del agua.
- La tapa debe estar cerrada durante la cocción.
- El aparato no está diseñado para ser operado por un temporizador externo o un sistema de control remoto.
- Conserve las instrucciones y, si es posible, el envase (caja).

Para la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos, consulte la sección UTILIZACIÓN de este manual. Desconecte la unidad de la fuente de alimentación

¡Atención! ¡Riesgo de quemaduras!

Abra el paquete y extraiga con cuidado el dispositivo. Compruebe que el conjunto está completo y sin daños. Asegúrese de que las piezas de plástico no estén rotas y que el cable de alimentación no esté dañado. Si observa que faltan piezas o están dañadas, no utilice el aparato y póngase en contacto con su distribuidor. Conserve la caja o deséchelo de acuerdo con la normativa local.

¡Atención! Por la seguridad de los niños, se ruega no dejar partes de los envases libremente accesibles (bolsas de plástico, cajas de cartón, poliestireno, etc.).

1. Desenrolle el cable de alimentación incluido. Coloque la base en una superficie seca, plana y estable.
2. Llene la tetera con agua limpia sin superar la capacidad máxima.
3. Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.
4. Antes de utilizar el hervidor por primera vez, llénelo con agua limpia hasta la capacidad máxima y hierva.

5. Vierta el agua y repita el proceso de 2 a 4 veces.

¡Atención! El aparato debe estar siempre desconectado de la red eléctrica cuando se llene o añada agua. Si la base del hervidor se inunda de agua, existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

REPARACIÓN

La unidad no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. No repare la unidad usted mismo. Llévelo o entregue que lo repare siempre un profesional.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por personal de fábrica, un técnico de servicio o una persona debidamente calificada. Los materiales de embalaje son 100% reciclables y están marcados con el símbolo de reciclaje. La eliminación de los envases debe realizarse de acuerdo con la normativa local. Los materiales de embalaje deben mantenerse fuera del alcance de los niños, ya que son una fuente de peligro.

LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN

1. Desconecte el aparato de la red eléctrica.
2. La tapa debe estar cerrada cuando se hierve el agua.
3. Una limpieza adecuada y regular garantiza un uso seguro y prolonga la vida útil del aparato.

¡Advertencia! Apague el aparato, desenchúfelo de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de realizar la limpieza y el mantenimiento para evitar descargas eléctricas y quemaduras. a) Elimine el polvo con un paño seco b) Para la suciedad más intensa puede utilizar un paño húmedo y detergente neutro.

¡Atención! No utilice productos químicos fuertes, alcalinos, abrasivos o desinfectantes para la limpieza, ya que pueden dañar la superficie del dispositivo.

¡Atención! No sumerja la unidad o la base en agua u otros líquidos.

4. Eliminación de la cal: para eliminar la cal del hervidor y del calentador, prepare una solución de agua y vinagre (1 parte de vinagre por 2 de agua). A continuación, viértelo en la tetera y caliéntalo, pero **¡NO** permita de HIÉRVA! Deja la solución en el hervidor durante aproximadamente 1 hora, luego viértela, llena el hervidor completamente de agua y hiérvela. Después de verter el agua, elimine los restos de sedimentos con un paño húmedo. En el caso de que haya muchas cal en el agua, se recomienda una descalcificación más frecuente. No utilice productos químicos destinados a las cafeteras o planchas para eliminar la cal.

¡Atención! La frecuencia de la descalcificación depende de la calidad y el tipo de agua utilizada.

1. El aparato debe limpiarse como se describe y dejarse secar completamente. Se recomienda guardar el aparato en su embalaje original.
2. Guarde siempre el aparato en un lugar seco y ventilado, fuera del alcance de los niños.

DECLARACIÓN CE

El producto ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los requisitos de la Directiva de Compatibilidad Electromagnética y, por lo tanto, el producto ha recibido el marcado CE y se ha emitido una declaración de conformidad, que está a disposición de las autoridades de vigilancia del mercado.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



No deseche los dispositivos electrónicos junto con la basura doméstica. Tenga en cuenta que este tipo de desechos debe ser desecho según la Directiva Europea 2002/96/CE en la cual se menciona cual es la forma debida de desechar, recoger por separado y reciclar todo tipo de dispositivos eléctricos, electrónicos y sus componentes, teniendo integración en la legislación nacional. También puede entregar el dispositivo usado en un punto de recolección de desechos electrónicos el cual se deshace de este tipo de dispositivos de acuerdo con la ley nacional sobre reciclaje y desperdicios.

CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

RYCHLOVARNÁ KONVICE DO AUTA (02175, 02176) VYHŘÍVANÝ HRNEK DO AUTA (02177)

ÚČEL POUŽITÍ

Rychlovarná konvice je určena k ohřevu a vaření pitné vody. Nelze použít k ohřevu jiných tekutin nebo potravin. Dodržování pokynů je nezbytné pro bezpečnou instalaci a používání zařízení. Zařízení je určeno pro soukromé použití.

TECHNICKÉ ÚDAJE

1. 02175 (Model C408) Napájení 12V V; 150W Voda MAX (maximální) hladina 1000 ml Voda MIN (minimální) hladina 200 ml
2. 02176 (Model C408) 24V napájení; 300W Voda MAX (maximální) hladina 1000 ml Voda MIN (minimální) hladina 200 ml
3. 02177 (Model Z007A) 12V MAX hladina (max) vody 450 ml MIN hladina (minimum) vody 50 ml

PRAVIDLA BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ

- Přístroj mohou používat děti starší 8 let, jsou-li pod dozorem nebo přístroj používají bezpečně v souladu s návodem k použití a rozumějí nebezpečím. Čištění a údržbu zařízení nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem dospělé osoby. Zařízení a jeho napájecí kabel uchovávejte mimo dosah



děti mladších 8 let.

- Zařízení mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a vědomostí za předpokladu, že jsou pod dozorem nebo používají zařízení bezpečně v souladu s návodem k použití a rozumějí nebezpečím.
- **Upozornění!** Nezvedejte víko přístroje, dokud voda vře.
- **Upozornění!** Před vařením vody zavřete víko spotřebiče. Tím se zabrání nasměrování vodní páry na rukojeť zařízení a stříkání vody na jiné části zařízení.
- **Upozornění!** Zabraňte stříkání vody na základnu napájecího kabelu.
- Kryt zařízení se může během používání zahřát a potřebuje čas na vychladnutí.
- Toto zařízení je určeno pro domácí použití
- Zajistěte, aby si děti se zařízením nehrály.
- Před použitím si přečtěte celý návod, zejména pravidla bezpečného používání.
- Před připojením zařízení do elektrické zásuvky se ujistěte, že napětí v zásuvce odpovídá napětí napájecího zdroje zařízení. Konvici neumísťujte přímo pod zásuvku. Zásuvka by měla být umístěna v dosahu uživatele.
- Konvici používejte pouze k ohřevu vody, tedy k jejím určenému účelu.
- Konvici nezapínejte, když je naplněna vodou nad maximální nebo pod minimální úroveň. Pokud je konvice přeplněná, vroucí voda může protéct. Konvici nezapínejte bez vody.
- Napájecí kabel nenavlhčete.
- Napájecí kabel by neměl volně viset ani se dotýkat horkých povrchů.
- Zařízení umístěte dále od jiných topných zařízení.
- Neponořujte zařízení do vody ani jiných tekutin. Ujistěte se, že elektrická přípojka konvice není mokrá.
- **Poznámka!** Nebezpečí popálení! Nedotýkejte se horkých povrchů a dávejte pozor, aby se zařízení neunikala pára. Zařízení držte pouze za rukojeť.
- Nezakrývejte zařízení, když je spuštěno nebo horké.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není poškozen. Je-li napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho autorizovaný servis nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí nebo zranění.
- Abyste předešli riziku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte toto zařízení dešti ani vlhkosti.
- Zařízení k použití pouze uvnitř auta.
- Zařízení by se mělo používat na rovném, stabilním a suchém povrchu, odolném vůči vysokým teplotám.
- Konvici používejte pouze s originální zástrčkou poskytnutou výrobcem.
- Po převaření vody zkontrolujte, zda je konvice vypnutá.
- Pára unikající během vaření má vysokou teplotu a může vás popálit.
- Při používání buďte opatrní.
- Pokud zařízení odevzdáme třetí osobě, musíme spolu s ním předat i tento návod k obsluze.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru, vypněte jej vždy, když jej nepoužíváte nebo před čištěním.
- Při odpojování zástrčky ze zásuvky nikdy netahejte za napájecí kabel, ale uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky.
- K plnění zařízení používejte pouze studenou a čerstvou vodu.
- Jsou-li vnější elektrické prvky konvice a základna

zaplaveny vodou, před opětovným zapnutím zařízení je důkladně osušte.

- Zařízení nepoužívejte, pokud vykazuje známky poškození spojovacího kabelu nebo pokud zařízení spadlo na zem.
- Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky; a také v případě jakékoli poruchy.
- **Upozornění!** Při čištění nebo provozu neponořujte elektrické části spotřebiče do vody nebo jiných tekutin. Nikdy neumísťujte přístroj do blízkosti vody.
- Během vaření musí být víko zavřené.
- Zařízení není určeno k ovládání externím časovačem nebo systémem dálkového ovládání.
- Ushovejte si návod a pokud možno i obal.

Likvidace elektrických a elektronických zařízení – viz část LIKVIDACE v tomto návodu. Odpojte zařízení od napájení

Pozor! Nebezpečí popálení!

Otevřete obal a opatrně zařízení vyjměte. Zkontrolujte, zda je souprava kompletní a nepoškozená. Ujistěte se, že plastové části nejsou prasklé a napájecí kabel není poškozen. Pokud zjistíte, že některé části chybí nebo jsou poškozeny, zařízení nepoužívejte a kontaktujte svého prodejce. Obaly ushovejte nebo zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

Pozor! Kvůli bezpečnosti dětí nenechávejte části obalu volně přístupné (igelitové sáčky, kartonové krabice, polystyren apod.).

1. Odviňte dodaný napájecí kabel. Podstavec umístěte na suchý, rovný a stabilní povrch.
2. Naplňte konvici vodou, která nepřekračuje maximální kapacitu.
3. Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.
4. Před prvním použitím naplňte konvici čistou vodou do maximální kapacity a přiveďte ji k varu
5. Vodou vylijte a postup opakujte 2 - 4 krát.

Poznámka: Při plnění nebo doplňování vody by měl být přístroj vždy odpojen od sítě. Je-li základna konvice zaplavena vodou, může to způsobit úraz elektrickým proudem

OPRAVA

V zařízení nejsou žádné díly, které by mohl opravit uživatel. Neopravujte zařízení sami. Vždy nechte opravit odborníka.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, servisní technik nebo vhodně kvalifikovaná osoba. Obalový materiál je 100% recyklovatelný a je označen symbolem recyklace. Obal zlikvidujte v souladu s místními předpisy. Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí, protože jsou zdrojem nebezpečí.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Odpojte zařízení od sítě.
2. Při vaření vody musí být víko zavřené.
3. Správné a pravidelné čištění zajišťuje bezpečné používání a prodlužuje životnost zařízení.

Výstraha! Před čištěním a údržbou zařízení vypněte, odpojte od zdroje napájení a nechte jej vychladnout, abyste předešli úrazu elektrickým proudem a popáleninám. a) Prach odstraňte suchým hadříkem b) K čištění hrubých nečistot můžete použít vlhký hadřík a neutrální čisticí prostředek.

Pozor! K čištění nepoužívejte žádné silné chemické, alkalické, abrazivní nebo dezinfekční prostředky, protože mohou mít škodlivý vliv na povrch zařízení.

Pozor! Neponořujte zařízení ani jeho základnu do vody nebo jiných tekutin.

4. Odstraňování vodního kamene

Pro odstranění vodního kamene uvnitř konvice a na ohřivači připravte vodně-octový roztok (1 díl octa na 2 díly vody). Potom nalijte do konvice a zahřejte, ale NEVÁŘTE! Rostok nechte v konvici asi 1 hodinu, poté jej vylijte, konvici zcela naplňte vodou a převařte. Po vylití vody odstraňte zbytkový sediment vlhkým hadříkem. V případě bohaté sedimentace ve vodě se doporučuje častější odstraňování vodního kamene. K odstraňování vodního kamene nepoužívejte chemikálie určené do kávovarů a žehliček.


Pozor! Frekvence odstraňování vodního kamene závisí na kvalitě a typu použité vody.

1. Zařízení by se mělo vyčistit podle popisu a nechat úplně vyschnout. Zařízení se doporučuje skladovat v původním obalu.
2. Přístroj vždy skladujte na suchém, větraném místě mimo dosah dětí.

PROHLÁŠENÍ

Zařízení bylo navrženo, vyrobeno a uvedeno na trh v souladu s požadavky směrnice o elektromagnetické kompatibilitě, a proto má výrobek označení CE a je k němu vydáno prohlášení o shodě zpřístupněné regulátorům trhu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!

 Nevyhazujte elektronické zařízení spolu se standardním domovním odpadem. V souladu s evropskou směrnicí 2002/96 / ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a jejím začleněním do vnitrostátního práva musí být odpadní elektrické a elektronické zařízení předmětem odděleného sběru a recyklace. Odpadní zařízení může být vráceno do elektronického sběrného místa, která se podílí na likvidaci zařízení v souladu s vnitrostátním zákonem o recyklaci a odpadech.

SK - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

RÝCHLOVARNÁ KANVICA DO AUTA (02175, 02176) VYHŘEVANÝ HRNČEK DO AUTA (02177)

ÚČEL POUŽITIA

Rýchlovarná kanvica je určená na ohrev a varenie pitnej vody. Nedá sa použiť na ohrev iných tekutín alebo potravín. Dodržiavanie pokynov je nevyhnutné pre bezpečnú inštaláciu a používanie zariadenia. Zariadenie je určené na súkromné použitie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

1. 02175 (Model C408) Napájanie 12V V; 150W Voda MAX (maximálna) hladina 1000 ml Voda MIN (minimálna) hladina 200 ml
2. 02176 (Model C408) 24V napájanie; 300W Voda MAX (maximálna) hladina 1000 ml Voda MIN (minimálna) hladina 200 ml
3. 02177 (Model Z007A) 12V MAX hladina (max) vody 450 ml MIN hladina (minimum) vody 50 ml

PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

- Prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ak sú pod dozorom alebo prístroj používajú bezpečne v súlade s návodom na použitie a rozumejú nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom dospelých osôb. Zariadenie a jeho napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Zariadenie môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a vedomostí za predpokladu, že sú pod dozorom alebo používajú zariadenie bezpečne v súlade s návodom na použitie a rozumejú nebezpečenstvám.
- Upozornenie! Nedvíhajte veko prístroja, kým voda vrije.
- Upozornenie! Pred varením vody zatvorte veko spotrebiča. Tým sa zabráni nasmerovaniu vodnej pary na rukoväť zariadenia a striekanou vodu na iné časti zariadenia.
- Upozornenie! Zabráňte striekanou vodu na základňu napájacieho kábla.
- Kryt zariadenia sa môže počas používania zahriať a potrebuje čas na vychladnutie.
- Toto zariadenie je určené na domáce použitie
- Zabezpečte, aby sa deti so zariadením nehrali.
- Pred použitím si prečítajte celý návod, najmä pravidlá bezpečného používania.
- Pred pripojením zariadenia do elektrickej zásuvky sa uistite, že napätie v zásuvke zodpovedá napätiu napájacieho zdroja zariadenia. Kanvicu neumiestňujte priamo pod zásuvku. Zásuvka by mala byť umiestnená v dosahu používateľa.
- Kanvicu používajte iba na ohrev vody, teda na jej určený účel.
- Kanvicu nezapínajte, keď je naplnená vodou nad



maximálnu alebo pod minimálnu úroveň. Ak je kanvica preplnená, vriaca voda môže pretiecť. Kanvicu nezapínajte bez vody.

- Napájací kábel nenavlhčite.
- Napájací kábel by nemal voľne visieť ani sa dotýkať horúcich povrchov.
- Zariadenie umiestnite ďalej od iných vykurovacích zariadení.
- Neponárajte zariadenie do vody ani iných tekutín. Uistite sa, že elektrická prípojka kanvice nie je mokrá.
- Poznámka! Nebezpečenstvo popálenia! Nedotýkajte sa horúcich povrchov a dávajte pozor, aby zo zariadenia neunikala para. Zariadenie držte iba za rukoväť.
- Nezakrývajte zariadenie, keď je spustené alebo horúce.
- Pravidelne kontrolujte napájací kábel, či nie je poškodený. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho autorizovaný servis alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu alebo zraneniu.
- Aby ste predišli riziku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte toto zariadenie dažďu ani vlhkosti.
- Zariadenie na použitie len vo vnútri auta.
- Zariadenie by sa malo používať na rovnom, stabilnom a suchom povrchu, odolnom voči vysokým teplotám.
- Kanvicu používajte iba s originálnou zástrčkou poskytnutou výrobcom.
- Po prevarení vody skontrolujte, či je kanvica vypnutá.
- Para unikajúca počas varenia má vysokú teplotu a môže vás popáliť.
- Pri používaní buďte opatrní.
- Ak zariadenie odovzdáme tretej osobe, musíme spolu s ním odovzdať aj tento návod na obsluhu.
- Nenechávajte prístroj bez dozoru, vypnite ho vždy, keď ho nepoužívate alebo pred čistením.
- Pri odpájaní zástrčky zo zásuvky nikdy neťahajte za napájací kábel, ale uchopte zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky.
- Na plnenie zariadenia používajte iba studenú a čerstvú vodu.
- Ak sú vonkajšie elektrické prvky kanvice a základňa zaplavené vodou, pred opätovným zapnutím zariadenia ich dôkladne osušte.
- Zariadenie nepoužívajte, ak vykazuje známky poškodenia spojovacieho kábla alebo ak zariadenie spadlo na zem.
- Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky; a tiež v prípade akejkoľvek poruchy.
- Upozornenie! Pri čistení alebo prevádzke neponárajte elektrické časti spotrebiča do vody alebo iných tekutín. Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti vody.
- Počas varenia musí byť veko zatvorené.
- Zariadenie nie je určené na ovládanie externým časovačom alebo systémom diaľkového ovládania.
- Ušchovajte si návod a podľa možnosti aj obal.

Likvidácia elektrických a elektronických zariadení – pozrite si časť LIKVIDÁCIA v tomto návode. Odpojte zariadenie od napájania

Pozor! Nebezpečenstvo popálenia!

Otvorte obal a opatrne zariadenie vyberte. Skontrolujte, či je súprava kompletná a nepoškodená. Uistite sa, že plastové časti nie sú prasknuté a napájací kábel

nie je poškodený. Ak zistíte, že niektoré časti chýbajú alebo sú poškodené, zariadenie nepoužívajte a kontaktujte svojho predajcu. Obaly uschovajte alebo zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.

Pozor! Kvôli bezpečnosti detí nenechávajte časti obalu voľne prístupné (igelitové vrecká, kartónové krabice, polystyrén a pod.).

1. Odviňte dodaný napájací kábel. Podstavec umiestnite na suchý, rovný a stabilný povrch.
2. Naplňte kanvicu čistou vodou, ktorá neprekračuje maximálnu kapacitu.
3. Zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky.
4. Pred prvým použitím naplňte kanvicu čistou vodou do maximálnej kapacity a priveďte ju do varu
5. Vodu vylejte a postup opakujte 2 - 4 krát.

Poznámka: Pri plnení alebo dopĺňaní vody by mal byť prístroj vždy odpojený od siete. Ak je základňa kanvice zaplavená vodou, môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom

OPRAVA

V zariadení nie sú žiadne diely, ktoré by mohol opraviť používateľ. Neopravujte zariadenie sami. Vždy nechajte opraviť odborníka.

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný technik alebo vhodne kvalifikovaná osoba. Obalový materiál je 100% recyklovateľný a je označený symbolom recyklácie. Obal zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi. Obalové materiály uchovávajte mimo dosahu detí, pretože sú zdrojom nebezpečenstva.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Odpojte zariadenie od siete.
2. Pri varení vody musí byť veko zatvorené.
3. Správne a pravidelné čistenie zaisťuje bezpečné používanie a predlžuje životnosť zariadenia.

Výstraha! Pred čistením a údržbou zariadenie vypnite, odpojte od zdroja napájania a nechajte ho vychladnúť, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom a popáleninám. a) Prach odstráňte suchou handričkou b) Na čistenie hrubých nečistôt môžete použiť vlhú handričku a neutrálny čistiaci prostriedok.

Pozor! Na čistenie nepoužívajte žiadne silné chemikálie, alkalické, abrazívne alebo dezinfekčné prostriedky, pretože môžu mať škodlivý vplyv na povrch zariadenia.

Pozor! Neponárajte zariadenie ani jeho základňu do vody alebo iných tekutín.

4. Odstraňovanie vodného kameňa. Na odstránenie vodného kameňa vo vnútri kanvice a na ohrievачi pripravte vodno-octový roztok (1 diel octu na 2 diely vody). Potom nalejte do kanvice a zohrejte, ale NEVARTĚ! Roztok nechajte v kanvici asi 1 hodinu, potom ho vylejte, kanvicu úplne naplňte vodou a prevarte. Po vylíatí vody odstráňte zvyškový

sediment vlhkou handričkou. V prípade bohatej sedimentácie vo vode sa odporúča častejšie odstraňovanie vodného kameňa. Na odstraňovanie vodného kameňa nepoužívajte chemikálie určené do kávovarov a žehličiek.

Pozor! Frekvencia odstraňovania vodného kameňa závisí od kvality a typu použitej vody.

1. Zariadenie by sa malo vyčistiť podľa popisu a nechať úplne vyschnúť. Zariadenie sa odporúča skladovať v pôvodnom obale.
2. Prístroj vždy skladujte na suchom, vetranom mieste mimo dosahu detí.

VYHLÁSENIE

Zariadenie bolo navrhnuté, vyrobené a uvedené na trh v súlade s požiadavkami smernice o elektromagnetickej kompatibilite, a preto má výrobok označenie CE a je k nemu vydané vyhlásenie o zhode sprístupnené regulátorom trhu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!



Nevyhadzujte elektronické zariadenia spolu so štandardným domovým odpadom. V súlade s európskou smernicou 2002/96 / ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a jej začlenením do vnútroštátneho práva musia byť odpadové elektrické a elektronické zariadenia predmetom separovaného zberu a recyklácie. Odpadové zariadenie môže byť vrátené do elektronického zberného miesta, ktoré sa podieľa na likvidácii zariadenia v súlade s vnútroštátnym zákonom o recyklácii a odpade.

UA - КЕРІВНИЦТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

АВТОМОБІЛЬНИЙ ЧАЙНИК (02175, 02176) ЧАЙНИК ТЕРМОКРУЖКА З ПІДІГРІВОМ (02177)

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Електричний чайник призначений для нагріву і кип'ятіння питної води. Він не може використовуватися для нагрівання інших рідин або продуктів харчування. Дотримання інструкцій необхідно для безпечної установки і використання пристрою. Пристрій призначений для приватного використання.

ТЕХНІЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА

1. 02175 (Модель С408) джерело живлення 12V V; 150W рівень Макс (Макс.) вода 1000 мл рівень хв (мінімальний) вода 200 мл
2. 02176 (Модель С408) джерело живлення 24V; 300W рівень Макс (Макс.) води 1000 мл рівень хв (мінімальний) води 200 мл

3. 02177 (Модель Z007A) 12V рівень Макс (Макс.) вода 450 мл рівень хв (мінімальний) вода 50 мл

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

- Пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років, якщо вони перебувають під наглядом батьків або безпечно використовують пристрій відповідно до керівництва користувача і розуміють небезпеку. Чищення та технічне обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми, якщо вони не старше 8 років і залишаються без спостереження дорослих. Тримайте пристрій і його шнур живлення подалі від дітей у віці до 8 років.
- Пристрій може використовуватися особами з ОБМЕЖЕНОЮ здатності фізичної, сенсорної або психічної, і особи, з відсутністю досвіду і знань, якщо вони залишаються під наглядом або використовують пристрій безпечно відповідно до Інструкції з обслуговування і розуміють можливі небезпеки.
- Увага! Не піднімайте кришку приладу, поки вода кипить.
- Увага! Перед кип'ятінням води закрийте кришку приладу. Це запобігає потраплянню водяної пари на рукоятку пристрою, потрапляння води на інші компоненти пристрою.
- Увага! Уникайте потрапляння води в основу з мережевим кабелем.
- Корпус пристрою може нагріватися під час використання і вимагає часу для охолодження.
- Це обладнання призначене для побутового використання
- Слідкуйте за тим, щоб діти не грали з пристроєм.
- Перед використанням прочитайте всю інструкцію і, зокрема, правила безпечного використання.
- Перед підключенням пристрою до мережевої розетки переконайтеся, що значення напруги в розетці відповідає значенню напруги живлення пристрою. Не ставте чайник прямо під розетку. Гніздо живлення повинно бути розташоване в межах досяжності користувача.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння води, тобто за призначенням.
- Не вмикайте чайник, наповнений водою вище максимального або нижче мінімального рівня. Якщо чайник переповнений, з нього може вилитися кипляча вода. Не включаєте чайник без води.
- Не замочуйте мережевий кабель.
- Мережевий шнур не повинен вільно звисати або торкатися гарячих поверхонь.
- Приберіть пристрій від інших нагріваються пристроїв.
- Не занурюйте прилад у воду або інші рідини. Слідкуйте за тим, щоб електричне з'єднання чайника не було вологим.
- Увага! Ризик опіку! Не торкайтеся до гарячих поверхонь і стежте за паром, що виходить з пристрою. Тримайте пристрій тільки за ручку.
- Не закривайте прилад, поки він працює, будьте гарячими.
- Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність пошкоджень. Якщо шнур живлення пошкоджений,

він повинен бути замінений виробником, авторизованим сервісним центром або кваліфікованою особою, щоб уникнути небезпеки або травми.

- Щоб уникнути пожежі або ураження електричним струмом не надавайте прилад впливу дощу або вологи. 24. Пристрій тільки для використання всередині автомобіля.
- Використовуйте прилад на рівній, стійкій і сухій поверхні, стійкій до впливу високих температур.
- Використовуйте чайник тільки з оригінальною виделкою від виробника.
- Після закипання води переконайтеся, що чайник вимкнений.
- Пар, що виходить під час приготування, має високу температуру і ризик опіку.
- Будьте обережні під час використання.
- Якщо ми передаємо пристрій третій особі, ми повинні передати це керівництво по експлуатації разом з ним.
- Не залишайте прилад без нагляду, вимикайте його щоразу, коли ви його не використовуєте, або перед чистенням.
- Ніколи не тягніть шнур живлення, щоб від'єднати вилку від розетки, замість цього візьміть вилку і витягніть її з розетки.
- Для наповнення приладу використовуйте тільки холодну і прісну воду.
- У разі потрапляння води на зовнішні електричні компоненти чайника і підставу, перед включенням приладу в мережу ретельно висушіть його.
- Не використовуйте прилад, якщо він показує будь-які ознаки пошкодження з'єднувального проводу або якщо прилад впав на підлогу.
- Завжди витягніть вилку з розетки після використання; а також у випадку будь-якої неправильної роботи.
- **Увага!** Не занурюйте електричні деталі приладу в воду або інші рідини при чистенні або експлуатації. Ніколи не тримайте прилад поруч з водою.
- Під час приготування кришка повинна бути закрита.
- Пристрій не призначений для роботи з зовнішнім таймером або системою дистанційного керування.
- Збережіть інструкцію і, якщо можливо, упаковку.

Утилізація електричних та електронних пристроїв-див. розділ утилізації в цьому посібнику. Від'єдняйте пристрій від джерела живлення

Увага! Ризик опіку!

Позначення матеріалу, з якого виготовлена упаковка-картон.

Відкритий упаковку та обережно витягніть пристрій. Переконайтеся, що комплектація в порядку і без пошкоджень. Переконайтеся, що пластикові деталі не тріснулі і мережевий кабель не пошкоджений. Якщо ви виявите, що деталі відсутні або пошкоджені, не використовуйте прилад, а зв'яжіться з продавцем. Зберігайте упаковку або утилізуйте відповідно до місцевих правил.

Увага! Для безпеки дітей будь ласка, не залишайте вільно доступні частини упаковки (пластикові пакети, коробки, пінополістирол і т.д.).

1. Розгорніть мережевий кабель, що входить в комплект поставки. Встановіть основу на суху, плоску і стійку поверхню.
2. Заповніть чайник чистою водою, не перевищуючи максимальну ємність.
3. Підключіть мережевий кабель до розетки.
4. Перед першим використанням заповніть чайник чистою водою, що не перевищує максимальну ємність, і доведіть до кипіння
5. Вилийте воду і повторіть 2-4 рази.

Примітка: пристрій завжди повинен бути відключений від мережі при заповненні або додаванні води. Затоплення водою підстави чайника загрожує ураженням електричним струмом

РЕМОНТ

Пристрій не містить обслуговуваних Користувачем деталей. Не ремонтуйте пристрій самостійно. Завжди доручайте ремонт професіоналу. Якщо мережевий кабель пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, технічним фахівцем або кваліфікованим фахівцем. Пакувальні матеріали на 100% придатні для використання в якості вторинної сировини і позначені символом рециркуляції. Утилізація упаковки повинна здійснюватися відповідно до місцевого законодавства. Матеріали з упаковки повинні бути захищені від дітей, оскільки вони є джерелом небезпеки.

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Вимкніть пристрій від мережі.
2. При кип'ятінні води кришка повинна бути закрита.
3. Правильне і регулярне очищення забезпечує безпеку використання і продовжує термін служби пристрою.

Увага! Вимкніть пристрій, вимкніть його і дайте йому охолонути перед очищенням і обслуговуванням, щоб уникнути ураження електричним струмом і опіків. а) видаліть пил сухою тканиною б) для очищення великих забруднень можна використовувати вологу тканину і нейтральний миючий засіб.

Увага! Не використовуйте для очищення будь-яких сильних хімічних, лужних, абразивних або дезінфікуючих засобів, так як вони можуть завдати шкоди поверхні приладу.

Увага! Не занурюйте прилад або основу у воду або інші рідини.

4. Видалення накипу для видалення осідає всередині чайника і на нагрівачі каменю приготуйте розчин води з оцтом (1 частина оцту на 2 частини води). Вилийте його потім в чайник і нагрійте, але не кип'ятіть! Залиште розчин в чайнику приблизно на 1 годину, після чого вилийте його, наповніть чайник водою і доведіть до кипіння. Після заливки води видаліть залишки осаду вологою тканиною.

У разі рясного виділення осаду з води рекомендується більш часте видалення накипу. Для видалення накипу не використовуйте хімікати, призначені для кавоварок і прасок.

Увага! Частота видалення накипу залежить від якості і типу використаної води.


1. Очистіть пристрій, як описано, і дайте йому повністю висохнути. Рекомендується зберігати прилад в оригінальній упаковці.

2. Завжди зберігайте прилад в сухому провітрюваному місці, недоступному для дітей.

ДЕКЛАРАЦІЯ

Пристрій спроектовано, виготовлено та представлено на ринок відповідно до вимог Директиви щодо електромагнітної сумісності, тому вибір було позначено знаком CE, і для нього була видана декларація про відповідність, що надається контролюючим органам ринку.

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

 Не викидайте електронне обладнання разом з побутовими відходами. Відповідно до Європейської Директиви 2002/96 / ЕС Про відходи електричного та електронного обладнання та її включення до норм національного законодавства електричне та електронне обладнання має бути піддано окремій утилізації та вторинній переробці. Використане обладнання також може бути повернуто до Пункту Збору електронних відходів, який здійснює утилізацію обладнання відповідно до національного закону про утилізацію та відходи.

RU - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

АВТОМОБИЛЬНЫЙ ЧАЙНИК (02175, 02176) ЧАЙНИК ТЕРМОКРУЖКА С ПОДОГРЕВОМ (02177)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Электрический чайник предназначен для нагрева и кипячения питьевой воды. Он не может использоваться для нагрева других жидкостей или продуктов питания. Соблюдение инструкций необходимо для безопасной установки и использования устройства. Устройство предназначено для частного использования.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- 02175 (Модель C408) источник питания 12V V; 150w уровень Макс (макс.) вода 1000 мл Уровень мин (минимальный) вода 200 мл
- 02176 (Модель) источник питания 24V; 300w уровень Макс (макс.) воды 1000 мл Уровень мин

- (минимальный) воды 200 мл
- 02177 (Модель Z007A) 12V уровень Макс (макс.) вода 450 мл Уровень мин (минимальный) вода 50 мл

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Устройство может использоваться детьми старше 8 лет, если они находятся под наблюдением родителей или безопасно используют устройство в соответствии с Руководством пользователя и понимают опасность. Чистка и техническое обслуживание прибора не должны выполняться детьми, если они не старше 8 лет и остаются без наблюдения взрослых. Держите устройство и его шнур питания подальше от детей в возрасте до 8 лет.
- Устройство может использоваться лицами с ограниченной способностью физической, сенсорной или психической, и лица, с отсутствием опыта и знаний, если они остаются под наблюдением или используют устройства безопасно в соответствии с инструкцией по обслуживанию и понимают возможные опасности.
- Внимание! Не поднимайте крышку прибора, пока вода кипит.
- Внимание! Перед кипячением воды закройте крышку прибора. Это предотвращает попадание водяного пара на рукоятку устройства, попадание воды на другие компоненты устройства.
- Внимание! Избегайте попадания воды в основание с сетевым кабелем.
- Корпус устройства может нагреваться во время использования и требует времени для охлаждения.
- Это оборудование предназначено для бытового использования
- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Перед использованием прочтите всю инструкцию и, в частности, правила безопасного использования.
- Перед подключением устройства к сетевой розетке убедитесь, что значение напряжения в розетке соответствует значению напряжения питания устройства. Не ставьте чайник прямо под розетку. Гнездо питания должно быть расположено в пределах досягаемости пользователя.
- Используйте чайник только для кипячения воды, то есть по назначению.
- Не включайте чайник, наполненный водой выше максимального или ниже минимального уровня. Если чайник переполнен, из него может вылиться кипящая вода. Не включайте чайник без воды.
- Не замачивайте сетевой кабель.
- Сетевой шнур не должен свободно свисать или касаться горячих поверхностей.
- Уберите устройство от других нагреваемых устройств.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Следите за тем, чтобы электрическое соединение чайника не было влажным.
- Внимание! Риск ожога! Не прикасайтесь к горячим поверхностям и следите за паром, выходящим из устройства. Держите устройство только за ручку.

- Не закрывайте прибор, пока он работает, будьте горячими.
 - Регулярно проверяйте шнур питания на наличие повреждений. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, авторизованным сервисным центром или квалифицированным лицом, чтобы избежать опасности или травмы.
 - Во избежание пожара или поражения электрическим током не подвергайте прибор воздействию дождя или влаги. 24. Устройство только для использования внутри автомобиля.
 - Используйте прибор на ровной, устойчивой и сухой поверхности, устойчивой к воздействию высоких температур.
 - Используйте чайник только с оригинальной вилкой от производителя.
 - После закипания воды убедитесь, что чайник выключен.
 - Пар, выходящий во время приготовления, имеет высокую температуру и риск ожога.
 - Соблюдайте осторожность во время использования.
 - Если мы передаем устройство третьему лицу, мы должны передать это руководство по эксплуатации вместе с ним.
 - Не оставляйте прибор без присмотра, выключайте его всякий раз, когда вы его не используете, или перед чистой.
 - Иногда не тяните шнур питания, чтобы отсоединить вилку от розетки, вместо этого возьмите вилку и вытащите ее из розетки.
 - Для наполнения прибора используйте только холодную и пресную воду.
 - В случае попадания воды на внешние электрические компоненты чайника и основание, перед включением прибора в сеть тщательно высушите его.
 - Не используйте прибор, если он показывает какие-либо признаки повреждения соединительного провода или если прибор упал на пол.
 - Всегда вытаскивайте вилку из розетки после использования; а также в случае любой неправильной работы.
 - **Внимание!** Не погружайте электрические детали прибора в воду или другие жидкости при чистке или эксплуатации. Никогда не держите прибор рядом с водой.
 - Во время приготовления крышка должна быть закрыта.
 - Устройство не предназначено для работы с внешним таймером или системой дистанционного управления.
 - Сохраните инструкцию и, если возможно, упаковку.
- Утилизация электрических и электронных устройств-см. раздел утилизация в данном руководстве. Отсоедините устройство от источника питания
- Внимание!** Риск ожога!
Откройте упаковку и осторожно вытяните устройство. Убедитесь, что комплектация в порядке и без повреждений. Убедитесь, что пластиковые детали не треснуты и сетевой кабель не поврежден. Если

вы обнаружите, что детали отсутствуют или повреждены, не используйте прибор, а свяжитесь с продавцом. Храните упаковку или утилизируйте в соответствии с местными правилами.

Внимание! Для безопасности детей пожалуйста, не оставляйте свободно доступные части упаковки (пластиковые пакеты, коробки, пенополистирол и т. д.).

1. Разверните сетевой кабель, входящий в комплект поставки. Установите основание на сухую, плоскую и устойчивую поверхность.
2. Заполните чайник чистой водой, не превышая максимальную емкость.
3. Подключите сетевой кабель к розетке.
4. Перед первым использованием заполните чайник чистой водой, не превышающей максимальную емкость, и доведите до кипения
5. Вылейте воду и повторите 2-4 раза.

Примечание: устройство всегда должно быть отключено от сети при заполнении или добавлении воды. Затопление водой основания чайника грозит поражением электрическим током

РЕМОНТ

Устройство не содержит обслуживаемых пользователем деталей. Не ремонтируйте устройство самостоятельно. Всегда поручайте ремонт профессионалу.

Если сетевой кабель поврежден, он должен быть заменен изготовителем, техническим специалистом или квалифицированным специалистом. Упаковочные материалы на 100 % пригодны для использования в качестве вторичного сырья и помечены символом рециркуляции. Утилизация упаковки должна осуществляться в соответствии с местным законодательством. Материалы из упаковки должны быть защищены от детей, поскольку они являются источником опасности.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

1. Отключите устройство от сети.
2. При кипячении воды крышка должна быть закрыта.
3. Правильная и регулярная очистка обеспечивает безопасность использования и продлевает срок службы устройства.

Внимание! Выключите устройство, отключите его и дайте ему остыть перед очисткой и обслуживанием, чтобы избежать поражения электрическим током и ожогов. а) удалите пыль сухой тканью б) для очистки больших загрязнений можно использовать влажную ткань и нейтральное моющее средство.

Внимание! Не используйте для очистки каких-либо сильных химических, щелочных, абразивных или дезинфицирующих средств, так как они могут

нанести вред поверхности прибора.

Внимание! Не погружайте прибор или основание в воду или другие жидкости.

4. Удаление накипи для удаления оседающего внутри чайника и на нагревателе камня приготовьте раствор воды с уксусом (1 часть уксуса на 2 части воды). Вылейте его затем в чайник и нагрейте, но не кипятите! Оставьте раствор в чайнике примерно на 1 час, после чего вылейте его, наполните чайник водой и доведите до кипения. После заливки воды удалите остатки осадка влажной тканью. В случае обильного выделения осадка из воды рекомендуется более частое удаление накипи. Для удаления накипи не используйте химикаты, предназначенные для кофе машин и утюгов.

Внимание! Частота удаления накипи зависит от качества и типа используемой воды.

1. Очистите устройство, как описано, и дайте ему полностью высохнуть. Рекомендуется хранить прибор в оригинальной упаковке.

2. Всегда храните прибор в сухом проветриваемом месте, недоступном для детей.

ΔΕΚΛΑΡΑCΙΑ

Устройство спроектировано, изготовлено и представлено на рынок в соответствии с требованиями Директивы по электромагнитной совместимости, поэтому изделие было помечено знаком CE, и для него была выдана декларация о соответствии, предоставляемая контролирующим органам рынка.

ΟΧΡΑΝΑ ΟΚΡΥΧΑΝΟΥCΕC ΣΡΕΔΕC



Не выбрасывайте электронное оборудование вместе с бытовыми отходами. В соответствии с европейской Директивой 2002/96/EC об отходах электрического и электронного оборудования и ее включения в нормы национального законодательства электрическое и электронное оборудование должно быть подвергнуто отдельной утилизации и вторичной переработке. Использованное оборудование также может быть возвращено в пункт сбора электронных отходов, который осуществляет утилизацию оборудования в соответствии с национальным законом об утилизации и отходах.

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ ΝΕΡΟΥ (02175, 02176) ΘΕΡΜΑΙΝΟΜΕΝΗ ΚΟΥΠΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ (02177)

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΚΕ

Ο βραστήρας προορίζεται για το ζέσταμα και το βρασμό πόσιμου νερού. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη θέρμανση άλλων υγρών ή τροφίμων. Ακολουθήστε τις οδηγίες για την ασφαλή εγκατάσταση και χρήση της συσκευής. Η συσκευή προορίζεται για ιδιωτική χρήση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- 02175 (Model C408) Τροφοδοσία 12V V; 150W – Μέγιστη χωρητικότητα (max) νερού 1000 ml – Ελάχιστη χωρητικότητα (minimum) νερού 200 ml
- 02176 (Model C408) Τροφοδοσία 24V 300W – Μέγιστη χωρητικότητα (max) νερού 1000 ml – Ελάχιστη χωρητικότητα (minimum) νερού 200 ml
- 02177 (Model Z007A) Τροφοδοσία 12V – Μέγιστη χωρητικότητα (max) νερού 450 ml – Ελάχιστη χωρητικότητα (minimum) νερού 50 ml

ΚΑΝΟΝΕC ΑCΦΑΛΕΙΑC

- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά μεγαλύτερα των 8 ετών, εάν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ενήλικα ή να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης κατανοώντας τους κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρησή της δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά εκτός εάν είναι μεγαλύτερα των 8 ετών και βρίσκονται υπό την επίβλεψη ενήλικα. Κρατήστε τη συσκευή και την καλωδίωσή της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες, ή χωρίς εμπειρία και γνώση αρκεί να είναι υπό την επίβλεψη ικανού ατόμου ή να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης κατανοώντας τους κινδύνους.
- **Προειδοποίηση!** Μην ανασηκώνετε το καπάκι της συσκευής όταν το νερό βράζει.
- **Προειδοποίηση!** Κλείστε το καπάκι της συσκευής πριν βράσετε νερό. Αυτό αποτρέπει τον ατμό στο να κατευθυνθεί στο χερούλι, πιτσιλώντας τα μέρη της.
- **Προειδοποίηση!** Αποφύγετε να βρέξετε τη βάση και το καλώδιο της συσκευής.
- Η βάση της συσκευής μπορεί να ζεσταθεί κατά τη λειτουργία και χρειάζεται χρόνο για να κρυσώσει.
- Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση.
- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη για να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίξουν με τη συσκευή.
- Διαβάστε όλο το εγχειρίδιο πριν τη χρήση και ειδικά τις οδηγίες ασφαλείας.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην τροφοδοσία, βεβαιωθείτε ότι η τάση της πρίζας αντιστοιχεί στην



- τάση εισόδου της συσκευής. Μην τοποθετήσετε το βραστήρα ακριβώς κάτω από πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση από το χρήστη.
- Χρησιμοποιήστε το βραστήρα μόνο για να βράσετε νερό, δηλαδή για το σκοπό που κατασκευάστηκε.
- Μην θέτετε σε λειτουργία τον βραστήρα ενώ έχει νερό πάνω από την ένδειξη μέγιστης χωρητικότητας, ή κάτω από την ένδειξη ελάχιστης χωρητικότητας. Εάν ο βραστήρας έχει περισσότερο νερό, το βραστό νερό θα υπερχειλίσει. Μην θέτετε σε λειτουργία τον βραστήρα άδεια..
- Μην βρέχετε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να κρέμεται ελεύθερο ή να ακουμπάει ζεστές επιφάνειες.
- Τοποθετήστε τη συσκευή μακριά από άλλες ζεστές συσκευές.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή στο νερό ή άλλα υγρά. Βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρικά μέρη της συσκευής είναι στεγνά.
- Προσοχή! Κίνδυνος εγκαύματος! Μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες και προσέξτε τον ατμό που βγαίνει από τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή μόνο από το χερούλι.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή όταν λειτουργεί ή είναι ζεστή.
- Ελέγχετε το καλώδιο τροφοδοσίας τακτικά για φθορές. Εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο ή από κάποιον αδειοδοτημένο τεχνικό για την αποφυγή ζημιάς ή τραυματισμού.
- Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή ή την υγρασία.
- Η συσκευή είναι για χρήση μόνο μέσα στο όχημα.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη, σταθερή και στεγνή επιφάνεια που μπορεί να αντέξει υψηλές θερμοκρασίες.
- Χρησιμοποιήστε το βραστήρα μόνο με το αυθεντικό καλώδιο τροφοδοσίας του κατασκευαστή.
- Βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας είναι απενεργοποιημένος μετά τη χρήση.
- Ο ατμός κατά τη διάρκεια βρασμού, έχει πολύ υψηλή θερμοκρασία και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
- Προσοχή κατά τη χρήση.
- Εάν δανείσετε τη συσκευή σε κάποιον άλλο χρήστη, πρέπει να του δώσετε και τις οδηγίες χρήσης.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Σβήστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε ή πριν από τον καθαρισμό της.
- Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο για να βγάλετε την πρίζα. Πιάστε το φικς και βγάλτε την πρίζα με ασφάλεια.
- Χρησιμοποιείτε μόνο φρέσκο και κρύο νερό για να γεμίσετε τη συσκευή.
- Εάν χυθεί νερό στα εξωτερικά ηλεκτρικά μέρη της συσκευής και τη βάση, σκουπίστε καλά πριν τη θέσετε σε λειτουργία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει σημάδια ζημιάς στο καλώδιο ή έχει πέσει στο πάτωμα.
- Πάντα να την βγάξετε από την πρίζα μετά τη χρήση, και σε περίπτωση προβλήματος κατά τη λειτουργία.
- Προειδοποίηση! Μην βρέχετε τα ηλεκτρικά μέρη της συσκευής κατά τον καθαρισμό ή κατά τη χρήση. Ποτέ την κρατάτε τη συσκευή κοντά σε νερό.

- Το καπάκι πρέπει να είναι κλειστό κατά τη διάρκεια βρασμού.
- Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για τη χρήση με εξωτερικό χρονόμετρο ή τηλεχειρισμό.
- Εάν είναι δυνατόν, κρατήστε τις οδηγίες και τη συσκευασία της συσκευής.

Για την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, διαβάστε το κεφάλαιο ΑΠΟΡΡΙΨΗ αυτού του χειριδίου. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.

Προσοχή! Κίνδυνος εγκαύματος!

Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή. Ελέγξτε ότι το σεν είναι ολοκληρωμένο και χωρίς ζημίες. Βεβαιωθείτε ότι τα πλαστικά μέρη δεν είναι σπασμένα και το καλώδιο τροφοδοσίας είναι άθικτο. Εάν βρείτε οποιοδήποτε μέρος να λείπει ή να έχει ζημιά, μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και επικοινωνήστε με τον πωλητή. Κρατήστε τη συσκευασία ή απορρίψτε την σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Προσοχή! Για την ασφάλεια των παιδιών, μην αφήνετε ελεύθερα μέρη της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, χαρτόκουτα, φελιζόλ κλπ).

1. Ξετυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Βάλτε τη βάση σε μια στεγνή, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια
2. Γεμίστε το βραστήρα με καθαρό νερό μέχρι το σημείο της μέγιστης χωρητικότητας.
3. Βάλτε τη συσκευή στη πρίζα.
4. Πριν την πρώτη χρήση, γεμίστε το βραστήρα με καθαρό νερό μέχρι το σημείο της μέγιστης χωρητικότητας και βράστε το.
5. Αδειάστε το νερό και επαναλάβετε 2-4 φορές.

Σημείωση: Η συσκευή πρέπει πάντα να είναι εκτός πρίζας όταν γεμίζετε ή αδειάζετε το νερό. Συμπληρώνοντας νερό πάνω από τη βάση της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ

Αυτή η συσκευή περιέχει μέρη που δεν μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. Μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή. Πάντα να γίνεται η επισκευή από ειδικό τεχνικό. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από αδειοδοτημένο τεχνικό. Τα υλικά συσκευασίας είναι 100 % ανακυκλώσιμα και φέρουν σχετική σήμανση. Απορρίψτε τη συσκευασία της συσκευής σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Κρατήστε τα μέρη συσκευασίας μακριά από παιδιά καθώς μπορεί να είναι πηγή κινδύνου.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
2. Το καπάκι πρέπει να είναι κλειστό κατά το βρασμό του νερού.
3. Ο σωστός και τακτικός καθαρισμός εξασφαλίζει την ασφαλή χρήση και επιμηκύνει τη ζωή της συσκευής.

Προειδοποίηση! Σβήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε τη από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό ή τη συντήρησή της για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας και εγκαυμάτων. α) Αφαιρέστε τη σκόνη με ένα στεγνό πανί. β) Για περισσότερη βρωμιά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα νωπό πανί και ουδέτερο καθαριστικό.

Προσοχή! Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά χημικά, αλκαλικά, στιλβωτικά ή απολυμαντικά υλικά για τον καθαρισμό γιατί ενδέχεται να βλάψουν την επιφάνεια της συσκευής.

Προσοχή! Μη βυθίζετε τη συσκευή ή τη βάση της στο νερό ή άλλα υγρά.

4. Για να αφαιρέσετε τα άλατα από το βραστήρα και το θερμό, προετοιμάστε ένα διάλυμα από νερό και ξύδι (1 μέρος ξύδι και 2 μέρη νερό). Κατόπιν αδειάστε το στο βραστήρα και ζεστάνετε το, αλλά ΜΗ ΤΟ ΒΡΑΣΤΕΤΕ! Αφήστε το διάλυμα στο βραστήρα για περίπου 1 ώρα και κατόπιν αδειάστε το, γεμίστε το βραστήρα με νερό και βράστε το. Αφού αδειάσετε το νερό, αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα με ένα νωπό πανί. Σε περίπτωση πολλών αλάτων, συνιστάται η αφαλάτωση του νερού σε τακτά χρονικά διαστήματα. Μη χρησιμοποιείτε χημικά σχεδιασμένα για συσκευές espresso ή ατμοσίδερα για την αφαίρεση των αλάτων.

Σημείωση: Η συχνότητα της αφαλάτωσης εξαρτάται από την ποιότητα και τον τύπο νερού που χρησιμοποιείται.

1. Καθαρίστε τη συσκευή όπως περιγράφεται και αφήστε την να στεγνώσει πλήρως. Προτείνεται να αποθηκεύετε τη συσκευή στην αρχική της συσκευασία.
2. Πάντα να αποθηκεύετε τη συσκευή σε στεγνό και αεριζόμενο χώρο, μακριά από παιδιά.

ΔΗΛΩΣΗ

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και τοποθετηθεί στην αγορά σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας EMC και ως εκ τούτου το προϊόν διαθέτει σήμανση CE και έχει εκδοθεί δήλωση συμμόρφωσης, η οποία είναι διαθέσιμη στις υπηρεσίες ελέγχου της αγοράς.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Μην απορρίπτετε τον ηλεκτρονικό εξοπλισμό μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα. Κατ'εφαρμογή της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2002/96/EC για τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά απόβλητα (ΑΗΗΕ) και την ενσωμάτωση στο εθνικό δίκαιο, τα απόβλητα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να υπόκεινται σε ξεχωριστή συλλογή και ανακύκλωση. Ο προς απόρριψη εξοπλισμός μπορεί να παραδοθεί σε σημείο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών απορριμμάτων, σύμφωνα με τον εκάστοτε εθνικό νόμο σχετικά με την ανακύκλωση σχετικών αποβλήτων.